

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 62/06., 65/08.-másik törvény, 41/09., 112/2015. és 80/2017. számok 64. szakaszának 3. bekezdése, Az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földek bérbeadásának és használatának eljárásának feltételeiről szóló szabályzat (SZK Hivatalos Közlönye 16/2017. számok) és Határozat az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületek bérbeadási eljárásának lefolytatására illetékes szerv kijelöléséről (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 11/2009. szám) 1. szakasza alapján Óbecse Község Községi elnöke 2017.12.28.-án meghozta a következő

HATÁROZATOT

NYILVÁNOS HIRDETÉS KIÍRÁSÁRÓL

AZ ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA ÓBECSE KÖZSÉG TERÜLETÉN

és kiírja a

HIRDETÉST

AZ ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK NYILVÁNOS ÁRVERÉS ÚTJÁN TÖRTÉNŐ BÉRBEADÁSÁRA

I.

- A nyilvános árverés tárgya –

1. Kiírjuk a hirdetést nyilvános árverésre első körben az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületek bérbeadására Óbecse községben a következő kataszteri községekben:

KK	A nyilvános árverés száma	Terület (ha, ár, m²)	Kezdőár (din/ha)	Depozit (din) 20%	Bérleti időszak	Védelmi fokozat
MILEŠEVO	26	2,0136	31.000	12.484	1	
PÉTERRÉVE	31	7,2710	30.502	44.356	1	
PÉTERRÉVE	47	7,3709	31.816	46.902	1	
PÉTERRÉVE	48	1,9017	21.674	8.243	1	

PÉTERRÉVE	51	0,1238	34.583	856	1	
PÉTERRÉVE	52	4,8562	31.458	30.553	1	
PÉTERRÉVE	53	0,9553	28.952	5.532	1	
PÉTERRÉVE	54	37,0458	24.418	180.919	1	
PÉTERRÉVE	55	119,3256	15.350	366.323	1	
PÉTERRÉVE	56	31,3878	24.900	156.311	1	
PÉTERRÉVE	57	30,1501	24.455	147.465	1	
PÉTERRÉVE	58	27,1416	21.787	118.267	1	
PÉTERRÉVE	59	37,7890	23.606	178.413	1	
PÉTERRÉVE	60	38,8644	23.844	185.334	1	
PÉTERRÉVE	61	35,4180	24.122	170.874	1	
PÉTERRÉVE	62	60,6927	23.322	283.101	1	
PÉTERRÉVE	63	10,1136	24.900	50.366	1	
PÉTERRÉVE	65	1,3404	33.007	8.849	1	
PÉTERRÉVE	66	1,2835	33.741	8.661	1	
PÉTERRÉVE	68	10,3978	29.716	61.797	1	
PÉTERRÉVE	71	4,5436	28.012	25.455	1	
PÉTERRÉVE	89	1,7408	31.470	10.957	1	
PÉTERRÉVE	92	4,8348	17.150	16.583	1	
ÓBECSE	93	7,2629	28.179	40.932	1	
ÓBECSE	95	1,3151	25.184	6.624	1	
ÓBECSE	96	2,6571	34.583	18.378	1	
ÓBECSE	98	0,2517	34.583	1.741	1	
ÓBECSE	99	0,7119	34.583	4.924	1	
ÓBECSE	100	1,5636	22.915	7.166	1	
ÓBECSE	107	6,4348	30.317	39.017	1	

ÓBECSE	138	0,9248	34.003	6.289	1	
ÓBECSE	152	73,1563	6.669	97.576	1	
ÓBECSE	153	15,6060	31.470	98.224	1	
ÓBECSE	154	93,9360	15.507	291.342	1	
ÓBECSE	155	57,5675	14.823	170.661	1	
ÓBECSE	156	44,4512	12.534	111.428	1	
ÓBECSE	158	13,5769	19.012	51.625	1	
ÓBECSE	159	129,7725	24.900	646.267	1	
ÓBECSE	162	207,5719	24.890	1.033.287	1	
ÓBECSE	165	57,5356	31.577	363.360	1	
ÓBECSE	166	24,7782	24.900	123.395	1	
ÓBECSE	167	68,7937	24.490	336.946	1	
ÓBECSE	168	47,7071	24.821	236.824	1	
ÓBECSE	170	120,8552	25.079	606.176	1	
ÓBECSE	171	116,6345	25.309	590.378	1	
ÓBECSE	172	13,6136	31.470	85.684	1	
BÁCSFÖLDVÁR	174	34,4234	5.602	38.568	1	
BÁCSFÖLDVÁR	175	20,8169	8.782	36.565	1	
BÁCSFÖLDVÁR	177	10,4722	8.432	17.660	1	
BÁCSFÖLDVÁR	178	2,2501	22.524	10.136	1	
BÁCSFÖLDVÁR	179	19,2251	22.372	86.022	1	
BÁCSFÖLDVÁR	181	1,6265	21.787	7.087	1	
BÁCSFÖLDVÁR	183	31,8650	21.787	138.849	1	
BÁCSFÖLDVÁR	184	10,9374	34.548	75.573	1	
BÁCSFÖLDVÁR	186	18,4964	31.171	115.310	1	
BÁCSFÖLDVÁR	193	12,5290	31.296	78.422	1	

BÁCSFÖLDVÁR	194	5,3352	32.656	34.845	1	
BÁCSFÖLDVÁR	197	23,0037	32.078	147.583	1	
BÁCSFÖLDVÁR	200	29,5293	32.073	189.416	1	
BÁCSFÖLDVÁR	201	17,4372	30.401	106.021	1	
BÁCSFÖLDVÁR	204	0,3649	34.166	2.493	1	
BÁCSFÖLDVÁR	206	24,4456	31.470	153.861	1	
RADIČEVIĆ	207	1,0772	31.470	6.780	1	
RADIČEVIĆ	208	2,3228	33.614	15.616	1	
RADIČEVIĆ	210	2,8249	31.470	17.780	1	
RADIČEVIĆ	219	2,1366	30.484	13.027	1	
RADIČEVIĆ	221	13,8565	32.108	88.980	1	
RADIČEVIĆ	222	25,2355	8.208	41.424	1	

Összesen 1.893,4515

A licitlépcső 2.000,00 dinár.

2. Betekintés a dokumentációba: a kataszteri községek szerinti kataszteri parcellákat grafikusán áttekinthetik, valamint a bérbeadás tárgyát képező parcellák nyilvános árverés szerint (komplexumok) alakított listáját megtekinthetik az Építésügyi Igazgatóság Közvállalat Óbecse valamikori épületében, Uroš Predić utca 3. szám alatt, minden munkanapon 11.00-tól 13.00-ig.

Kapcsolattartó személy: Jaroslav Roman, telefon: **064/89 59 076**

3. A hirdetésben említett földterületeket a látott állapotban adjuk ki és a bérlő nem hivatkozhat azok hiányosságaira.

4. A bérbeadandó mezőgazdasági földterületeket a következő időpontokban lehet körbejárni kataszteri községben: **2018. 01. 11. 09.00-tól 13.00-ig.**

5. Amennyiben Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületek nyilvános árverés útján történő bérbeadásáról szóló hirdetés kiírása után a Hirdetésben említett területeken változás következik be, bármilyen törvényes alapon, a mezőgazdasági földterületek bérbeadásának további folyamatát csak az így meghatározott földterületekre vezetik le.

6. Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületek bérbeadásakor fellépő összes költség a bérlőt terheli.

7. A hirdetésben említett földterületeket kizárólag mezőgazdasági termeléshez adják bérbe, más célra nem használhatók fel.

8. Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületek nyilvános árverésre csoportosítottak a * és ** táblázatban jelen hirdetés 1. pontjában, nem voltak kiadottak az utóbbi három agrárgazdasági évben és nem volt felhasználási cél.

9. A hirdetésben említett földterületeket nem adhatják ki albérletbe.

II.

- Jelentkezési feltételek a nyilvános árverésre -

1. Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületek nyilvános árverésében való részvételre joga van:

- **a természetes személynek**, aki be vannak jegyezve a Mezőgazdasági gazdaságok jegyzékébe, **három éves** aktív a státusza van, lakhelye **három éve** abban a kataszteri községben van, amelybe a nyilvános árverésre meghirdetett telek található, ugyanebben a kataszteri községben legalább 0,5 ha mezőgazdasági földterület van a tulajdonában,

- **a természetes személynek**, aki be vannak jegyezve a Mezőgazdasági gazdaságok jegyzékébe, **három éves** aktív a státusza van, lakhelye három éve abban a helyi önkormányzat egységének területén van, amelybe a nyilvános árverésre meghirdetett telek található, telke pedig határos a nyilvános árverésre meghirdetett telekkel,

- **a jogi személynek**, aki be van jegyezve a Mezőgazdasági gazdaságok jegyzékébe, **három éves** aktív a státusza van, legalább 10 ha mezőgazdasági földterület van a tulajdonában abban a kataszteri községben, amelybe a nyilvános árverésre meghirdetett telek található, székhelye pedig a helyi önkormányzat egységének területén van, amely a kataszteri községhez tartozik.

2. A jelen hirdetés 1. szakaszának táblázatban *-gal vagy **-gal jelölt, a nyilvános árverés tárgyát képező állami tulajdonban levő mezőgazdasági telkek nyilvános árverezésén részvételi joga van:

- annak a természetes és jogi személynek, akit bejegyeztek a Mezőgazdasági Gazdaságok Jegyzékébe és aktív **mezőgazdasági termelői** státusszal rendelkezik,

- annak a természetes és jogi személynek, akit bejegyeztek a Mezőgazdasági Gazdaságok Jegyzékébe és aktív státusszal rendelkezik, azzal, hogy a használati szerződésben foglalt határidőn belül köteles beszerezni a beruházási munkálatokra a Minisztérium jóváhagyását, összhangban A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény 67. szakaszával – **a biomassa és állattenyésztési megújuló energiaforrásokból való energia kitermelésére.**

3. Az ajánlattevő azt, hogy megfelel a nyilvános árverésre való jelentkezési feltételeknek eredeti dokumentumokkal, illetve azok hitelesített fénymásolatával igazolja:

- a természetes személy igazolása a lakhelyéről az utóbbi három évre,
- a jogi személyeknek kivonat a gazdasági jegyzékből (nem régebbi a hirdetés megjelenésének napjától számított hat hónapnál), valamint bizonyíték arról, hogy székhelye azon helyi önkormányzat területén van, amelyhez az a kataszteri község tartozik, amely területén a nyilvános árverés tárgyát képező földterület található,
- kivonat a Mezőgazdasági Gazdaságok Jegyzékéből, amely igazolja az utóbbi három év aktív státuszát,
- kivonat az ingatlanok nyilvános nyilvántartásából, amely igazolja, hogy a természetes személy tulajdonában legalább 0,5 ha mezőgazdasági földterület van (hat hónapnál nem régebbi),
- kivonat az ingatlanok nyilvános nyilvántartásából, amely igazolja, hogy a természetes személy telke határos a nyilvános árverésre meghirdetett földterülettel (hat hónapnál nem régebbi),
- kivonat az ingatlanok nyilvános nyilvántartásából, amely igazolja, hogy a jogi személy tulajdonában legalább 10 ha mezőgazdasági földterület van abban a kataszteri községben, amelybe a nyilvános árverésre meghirdetett földterület található (hat hónapnál nem régebbi),

4. A jelen hirdetés 1. szakaszának táblázatban *-gal vagy **-gal jelölt, a nyilvános árverés tárgyát képező állami tulajdonban levő mezőgazdasági telkek használatára jelentkezés feltételeinek való megfelelést az ajánlattevő a következő dokumentumok fénymásolatával igazolja:

-a természetes személy a személyi igazolvány fénymásolatával, illetve csipesszerű személyi igazolvány esetén a leolvasott személyi igazolvánnyal, a jogi személy pedig a Gazdasági Jegyzék kivonatának fénymásolatával (a hirdetés közzétételének napjától számítva nem lehet hat hónapnál régebbi),

- igazolással az aktív státuszról Mezőgazdasági Gazdasági Jegyzékében.

5. A jelen hirdetés 1. szakaszának táblázatban *-gal vagy **-gal jelölt, a nyilvános árverés tárgyát képező állami tulajdonban levő mezőgazdasági telkek nyilvános árverezésén való részvételre való jogot a mezőgazdasági földterületnek a biomassza és állattenyésztési megújuló energiaforrásokból való energia kitermelésére történő használata céljából, a következő dokumentumok fénymásolatával kell igazolni:

- igazolással az aktív státuszról Mezőgazdasági Gazdasági Jegyzékében,

- **jogi személyek** - a Gazdasági Jegyzék kivonatának fénymásolatával (a hirdetés közzétételének napjától számítva nem lehet hat hónapnál régebbi), amely tartalmazza az arra vonatkozó adatot, hogy a személyt a biomassza és állattenyésztési megújuló

energiaforrásokból való energia kitermelésére jegyezték be és az energetikai engedélyt, illetve az illetékes szervek jóváhagyását, amit a Használati szerződésnek a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztériummal való megkötésétől számított legkésőbb két éven belül kézbesíteni kell,

- **természetes személyek** - Szerződés az energiakitermelővel, akit ellát a nyersanyaggal, s amely rendelkezik energetikai engedéllyel, illetve az illetékes szerv engedélyével.

6. Az ajánlattevők kötelesek a nyilvános árverés megkezdése előtt betekintésre kézbesíteni a jelen rész 2. pontjában található eredet dokumentumokat a Nyilvános árverést végrehajtó bizottsághoz. A legkedvezőbb ajánlattevő köteles a nyilvános árverésről szóló jegyzőkönyv lezárása után átadni a jelen rész 3., 4. és 5. pontjában található eredet dokumentumokat a Nyilvános árverést végrehajtó bizottságnak, aki megvitatja a dokumentációt és megállapítja a jelen hirdetés feltételeinek eleget tételét.

7. Az ajánlattevőnek vagy a meghatalmazott képviselőjének kötelező részt venni a nyilvános árverésen, ellenkező esetben úgy vesszük, hogy elállt a nyilvános árveréstől.

8. Az ajánlattevő meghatalmazott képviselőjének kötelező az illetékes szerv által hitelesített meghatalmazást a nyilvános árverés megkezdése előtt kézbesíteni a Nyilvános árverést végrehajtó bizottsághoz. A meghatalmazott képviselő csak egy ajánlattevőt képviselhet a nyilvános árverésen.

9. Az ajánlattevők kötelesek a jelentkezési lappal együtt átadni a bizonylatot a letét befizetéséről a hirdetés I. pontjában található táblázatban meghatározott összegben, minden nyilvános árverésre külön, Óbecse Község Közigazgatási Hivatalának folyószámlájára: 840-770804-02, primalac – Opština uprava opštine Bečej, poziv na broj – a nyilvános árverésben részt vevő személyi száma vagy törzsszáma, svrha uplate – uplata depozita za javno nadmetanje br.____.

10. A legkedvezőbb ajánlattevőn kívül minden ajánlattevőnek a nyilvános árverés után visszafizetjük a befizetett letétet. A legkedvezőbb ajánlattevőnek a befizetett letétet beleszámítjuk az évi bérletbe. Amennyiben a legkedvezőbb ajánlattevő eláll az ajánlatától, a letétet nem fizetjük vissza. A letétet annak az ajánlattevőnek sem fizetjük vissza, akit a Nyilvános árverést végrehajtó bizottság rendbontás miatt eltávolít a nyilvános árverésről.

11. Amennyiben a licitált ár meghaladja a kezdőár kétszeresét, a legkedvezőbb ajánlattevőnek az árverés folyamán a letétet ki kell töltenie a licitált ár 50%-ig. Az árverés a letét elhelyezése után folytatódik.

12. A nyilvános árverést akkor tartják meg, ha időben átadnak legalább egy jelentkezést.

13. A nyilvános árverésen nincs részvételi joguk azoknak a jogi és természetes személyeknek, akik be vannak jegyezve a Mezőgazdasági Gazdaságok Jegyzékébe, s akik:

1) passzív státusszal rendelkeznek,

- 2) nem teljesítették az előző vagy folyó az állami tulajdonban levő mezőgazdasági telkek bérletéről szóló szerződésekben foglalt feltétföldterületet,
- 3) birtokháborítást követtek el állami tulajdonban levő mezőgazdasági telken,
- 4) megzavarták az állami tulajdonban levő mezőgazdasági telkek bérbeadása során a nyilvános árverés szakaszát,
- 5) jogtalanul használtak állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületet,
- 6) kiadták albérletbe a bérelt állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületet

III.

- A nyilvános árverésre való bejelentkezéshez szükséges dokumentáció -

1. jelentkezési űrlap (teljes egészében kitöltve és aláírva),
2. bizonylat a letét befizetéséről,
3. az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület béreléséhez a hirdetés II. részének 3. pontjában felsorolt dokumentumokat,
4. az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület használatához a hirdetés II. részének 4. pontjában felsorolt dokumentumokat,
5. az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületnek a biomasz és állattenyésztési megújuló energiaforrásokból való energia kitermelésére történő használatához a hirdetés II. részének 5. pontjában felsorolt dokumentumokat,

A jelentkezési űrlapot és a megcímezett borítékot, illetve a község címével ellátott nyomtatott címkét átvehetik minden munkanapon Óbecse község iktatójában. Az ajánlattevőnek időben meg kell ismerkednie a jelentkezési űrlap tartalmával.

A jelentkezést a hirdetésre lezárt borítékban kell átadni, amin a következőknek kell állnia:

Az előlső oldalán:

- **Cím:** Óbecse község, **utca és házszám:** Felszabadulás tér 2., **Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületeket nyilvános eljárás útján történő haszonbérbe adását végrehajtó bizottság számára**
 - A nyilvános árverés száma _____ (beírni a KK-t is)
- A hátulsó oldalán:

- vezetéknév és keresztnév/az ajánlattevő elnevezése és a címe.
A hirdetésre való jelentkezéssel át kell nyújtani a felsorolt dokumentációt is.

IV.

- Jelentkezési határidő -

A jelentkezési dokumentumok átadásának határideje **2018. 01. 15., 13.00 óra.** Időben érkezettnek azokat a jelentkezéseket tekintjük, amelyek a megadott időpontig

beérkeznek Óbecse Község Közigazgatási Hivatala Szolgáltató Központjának iktatójába, függetlenül a kézbesítési módtól.

A hiányos és késve érkező jelentkezéseket nem vesszük figyelembe.

V.

- Nyilvános árverés -

A jelen Hirdetés I. részének 1. pontjában felsorolt földterületek bérbeadásának nyilvános árverését Óbecse község épületében tartjuk meg , utca és szám: Felszabadulás tér 2., és azt:

1. K.K. Óbecse, K.K. Péterréve, **2018. 01. 16-án, 14.00 órai** kezdettel
2. K.K. Bácsföldvár, K.K Radičević és K. K. Miloševo, **2018. 01. 17-én, 14.00** órai kezdettel.

VI.

- A bérleti díj fizetése -

A bérleti díjkat átszámoljuk euróba a Szerb Nemzeti Bank érvényes középárfolyama szerint, az árverés napján.

A bérleti díjkat előre, dinár ellenértékében kell kifizetni a Szerb Nemzeti Bank középárfolyama szerint, a kifizetés napján.

VII.

- A bérleti díj befizetése és a fizetést biztosító eszközök -

A legkedvezőbb ajánlattevő köteles a Határozat hatályba lépésétől számított 8 napon belül átnyújtani a bizonylatot a bérleti díj befizetéséről az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület haszonbérbe adásáról szóló határozatban megállapított összegben, levonva belőle a letét összegét, amit Óbecse Község Közigazgatási Hivatala kézbesíteni fog a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztériumhoz.

Amennyiben a bérleti idő egy évnél hosszabb, a bérleti díjat a folyó év szeptember 30-áig kell befizetni a következő bérleti évre, s az első bérleti díj befizetését igazoló befizetőcsekkel kézbesíteni kell a következőket is:

- az üzleti bank jótállását a mezőgazdasági földterület bérleti díjának összegében vagy
- a Minisztérium, mint hitelező és a jogi személy, mint kezes kezességéről szóló szerződését vagy
- bizonylatot a letét befizetéséről az egyéves bérleti díj összegében a bérleti díj biztosítási eszközöként, amit rendszeres fizetés esetén az utolsó bérleti év bérleti díjaként fognak elszámolni.

Jelen Határozatot közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában, Óbecse Község Hivatalos Honlapján www.becej.rs és Óbecse Község Közigazgatási Hivatala hirdetőtábláin, radičevići, bácsföldvári, mileševoi és péterrévei helyi közösségek irodáiban, azzal, hogy a jelentkezési határidőt Óbecse Község Közigazgatási Hivatalának Hirdetőtábláján való megjelenésétől számítják.

Kidolgozta: Jaroslav Roman

A bizottság elnöke: Svetlana Vuletić

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány

Óbecse község
ÓBECSE KÖZSÉG ELNÖKE

Ikt. szám: II 320-347/2017

Kelt: 2017.12.28.

Ó B E C S E

ÓBECSE KÖZSÉG ELNÖKE

Dragan Tošić